



经济及社会理事会

Distr.: General
18 December 2007
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十二届会议

2008年2月25日至3月7日

临时议程* 项目3(a)(i)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年
妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”
的大会第二十三届特别会议的后续行动：重大
关切领域战略目标和执行的执行情况以及进一
步的行动和倡议：两性平等和赋予妇女权力
的资金筹措

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织，母亲联盟提交的声明

秘书长收到以下声明，现依照经济及社会理事会第1996/31号决议第36和37段的规定分发。

* E/CN.6/2008/1。



声明

母亲联盟是一个会员制的基督教组织，在 78 个国家拥有 360 万会员。会员在其宗教信仰的激励下，在基层开展各项倡议，以支持社区内的婚姻、家庭生活和良好的人际关系。会员还就在社区中遇到的问题向本国政府和国际机构游说。本声明介绍了会员们的经历。

概述

2008 年，在所有社会中依然存在着妇女不平等现象。由于未能解决这一不公平现象，妇女在教育、卫生和社会方面继续遭遇不平等待遇，继续遭到肉体暴力和性暴力、有害的文化做法和其他违反人权行为的侵害。的确，“两性平等”已经列入世界各国的政治议程，但是在很多情况下，妇女还是被定义为“特殊利益群体”。

国家预算是制定政府优先事项及为执行这些优先事项提供必要供资的政策机制。“促进两性平等和赋权妇女”是体现在千年发展目标 3 中的一个关键的国际政策优先事项。一般说来，可通过两种方式为实现妇女平等供资：

- (一) 专门促进妇女平等的供资举措；
- (二) 确保制定的国家预算决定促进妇女平等，预防妇女不平等。

国家政府有责任将妇女平等问题作为预算中的一个优先事项。政府供资也能确保在实现妇女平等方面的可持续性和国家所有权。实际上，在很多国家经济中都存在供资缺口，这些缺口目前由非政府组织和私营部门填补。这些团体在为妇女和社区提供工业、商业、科学、小额供资和领导力方面的可持续技能以及在社会、卫生教育和服务方面发挥了重要作用。但是，这种形式的供资往往有时间限制，而且要受制于捐助者提出的条件。

在过去 20 年里，促进两性平等的预算编制不断发展，其目标是确保所有的政府部门都能在支出方面促进妇女平等。有观点指出，促进两性平等的预算编制是一个基本手段，因为没有哪个预算编制领域不带性别色彩。但是，对于促进两性平等的预算编制所产生的分析成果，需要加以积极采用，以改变明显存在妇女不平等情况的预算和决策进程，这种进程由于未能抵住一时的政治思潮，随波逐流，因而也遭到了批评。¹

¹ Sharp, Rhonda Gender Responsive Budgets (GRBs) have a place in financing gender equality and women's empowerment. 联合国提高妇女地位司，关于两性平等和赋权妇女筹资的专家组会议，2007 年 9 月 4 日至 7 日。http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/financing_gender_equality/ExpertPapers/EP.4%20Sharp.pdf.

最重要的是，仅靠供资倡议和促进两性平等的预算编制无法预防不平等，政治意愿和社会变革也非常必要。

母亲联盟如何为妇女平等和赋权供资？

母亲联盟的方案成功地促进了妇女平等，因为这些方案首要关注的是关系，而两性平等就是关系问题。不能脱离家庭看待妇女和女孩问题，也不能孤立地赋予她们权力，因此母亲联盟会员开展的方案对妇女、她们的家庭及社区进行教育。更重要的是，在挑战性别传统定型观念的同时，母亲联盟还申明男子和男孩的作用。实现了妇女平等，健康的才能蓬勃发展；实现了健康的，歧视将不复存在。

大量证据表明，教育是促进妇女平等的一个重要推动因素。千年发展目标 3 将“在小学教育和中学教育中消除两性差距”作为赋权妇女的指标。母亲联盟在澳大利亚、加纳、肯尼亚、马达加斯加、尼日利亚、巴布亚新几内亚、卢旺达、塞拉利昂、乌干达和西印度群岛的会员已经都认识到，缺乏教育和不识字是对社会造成影响的主要社会问题。²

母亲联盟社区拥有的方案表明，教育可以以多种形式促进妇女平等和赋权。在布隆迪、马拉维和苏丹的扫盲与发展方案为成年人，特别是妇女，提供了识字和识数能力。通过参与式小组讨论，传统的性别角色受到质疑，这对消除妇女面临的不平等问题至关重要。例如，女学员在领导力和决策过程中已经开始发挥更加积极的作用，而且最终，其家庭关系和社会关系也得到了改善。

“现在我们可以在家中更多进行讨论，并允许我们参与决策，参与购买物品。以前，我们不能要钱买东西，我们的丈夫把我们看作一无所知的人。现在，我们可以拥抱自己的丈夫，以前，我们实在是太胆小了……现在，丈夫和妻子之间的关系比以前好多了。”

马拉维女学员

女孩也是这一方案的受益人，扫盲小组支付了女孩的中学费用，使她们免于过早结婚。

“现在，我们也让女孩上学。我们都必须照顾孤儿，我们也让这些孤儿上学。我们知道了女孩受教育的重要性。”

马拉维女学员

家庭生活方案通过积极促进创收和妇女的领导角色，加强对寡妇的权利，妇女的继承权和土地权以及女童的教育权的认识，从而把各个社区团体都动员起

² 对发送至母亲联盟各省主席及 Workers worldwide 的问卷调查的答复，2007 年 8 月。

来。该方案还对固有的两性角色看法以及不重视女性教育提出了质疑。该方案表明，通过不多的金融投资，动员各社区并建立讨论论坛，两性间的不平等可以打破，妇女地位能够提高。

“以前，我不怎么干活，但是家庭生活方案教会了我很多东西……我跟我的妻子和孩子们进行了交谈，交流了想法……我们种草喂奶牛，在厨房里搭建了一个更好的炉子。修建了梯田，并挖了沟渠。现在发生了巨大变化，因为土壤不再像以前一样遭到侵蚀。现在我的孩子们可以上学，而以前他们只能断断续续地去上学。我们一家人围坐在桌边，一边吃饭，一边聊天。”

Sebei, Steven

母亲联盟的建议

尽管有证据表明，为实现妇女平等进行供资是完全可以负担得起的，但是目前，此类资金不足。³ 供资方向应当如下：

1. 为实现千年发展目标 3 供资

1.1 如果政府还未承诺为实现千年发展目标 3 供资，那么这些政府必须做出承诺。

1.2 但是，单靠为正规教育供资并不能自动实现妇女平等。例如，沙特阿拉伯将 6.5% 的国内生产总值用于教育，⁴ 但是在妇女权利指数排名中，沙特阿拉伯在 177 个国家中排名第 61 位。⁵ 而大不列颠及北爱尔兰联合王国将 5.5% 的国内生产总值用于教育，⁶ 但是在妇女权利指标排名中排名第 16 位。⁷

2. 为社区拥有的社会教育和可持续技能培训供资

2.1 根据第 1 点建议，提供的资金应用于既提供(一) 社会教育，例如“性别意识”和健康教育；又提供(二) 可持续技能培训的社区教育。

2.2 教育必须使各个年龄段的男性和女性都能受益，以便在社区中带来变革。

2.3 供资和资源需要既来自(一) 国家政府，以确保可持续性，又来自(二) 执行方案、分享专长的那些机构，以确保将这些机构作为关键的利益攸关者。但是，

³ Grown, C., Bahadur, C., Handbury, J. and Elson, D The Financial Requirements of achieving Gender Equality and Women's Empowerment. The Levy Economic Institute of Bard College, 世界银行编写的文件, 2006 年 8 月。

⁴ http://hdrstats.undp.org/countries/data_sheets/cty_ds_SAU.html。

⁵ <http://hdrstats.undp.org/indicators/279.html>。

⁶ <http://www.dfes.gov.uk/rsgateway/DB/TIM/m002002/edspendrev2006.pdf>。

⁷ 同注释 5。

供资机构和方案执行机构需要联合确定现实的供资条件，而不是难以承受的供资条件。

2.4 据估计，各国政府需要为每人平均花费 11 美元，资助总体的两性平等干预措施。⁸ 母亲联盟建议各国政府将这一数额的较大比例用于社会教育和可持续技能培训。

3. 为促进两性平等的预算编制供资，并积极利用这一机制防止预算编制中确定的不平等情况

3.1 各国政府应实行促进两性平等的预算编制，以确保国家基础设施能够使妇女和女孩轻松获得教育和培训，例如通过在学校里提供适当的卫生设施，并确保女孩在上学和放学路上的人身安全。必须将促进两性平等的预算编制用来指导政策制定，并将其作为一个衡量工具。

3.2 应在已经实现千年发展目标 3，但还未实现妇女平等的国家（例如大不列颠及北爱尔兰联合王国）实行两性平等的预算编制。在这些国家，女孩在小学和中学教育中比男孩成绩好，而且接受高等教育的女孩多于男孩，⁹ 但是还未完全实现妇女平等，尤其是在薪酬水平和领导作用方面。但是澳大利亚却提供了一个很好的实例——澳大利亚在过去 20 年里一直在采用促进两性平等的预算编制（取得了不同程度的成功¹⁰），澳大利亚在妇女权利指标排名中排名第 3 位。各国政府还需要投入资金，编制教育方面按性别分列的统计数据，将此作为衡量不平等问题另一个工具。

3.3 在发达国家，通常是通过薪酬水平、经济地位和担任领导职位来衡量妇女平等问题（尽管这些类别也同样适用于全世界），而各国政府必须要继续解决这些不平等问题。

⁸ 同上。

⁹ http://www.dfes.gov.uk/rsgateway/DB/SFR/s000716/SFR10_2007v1.pdf。

¹⁰ Sharp, Rhonda Gender Responsive Budgets (GRBs) have a place in financing gender equality and women's empowerment.